

---

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

---

**2011 Rhif 632 (Cy.92)**

**CYNRYSIOLAETH Y BOBL, CYMRU**

**Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru  
(Taliadau Swyddogion Canlyniadau) 2011**

*Gwnaed* - - - - 2 Mawrth 2011  
*Yn dod i rym* - - 25 Mawrth 2011

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan erthygl 23 o Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Cynrychiolaeth y Bobl) 2007(1) ac a freinir bellach ynddynt hwy(2), yn gwneud y Gorchymyn canlynol—

**Enwi, cymhwyso a chychwyn**

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Taliadau Swyddogion Canlyniadau) 2011.

(2) Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 25 Mawrth 2011.

(3) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys o ran Cymru.

**Dehongli**

2. Yn y Gorchymyn hwn—

(a) mae'r term “etholaeth Cynulliad” (“*Assembly constituency*”) i'w ddehongli yn unol ag adran 2 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006;

(b) mae'r term “rhanbarth etholiadol Cynulliad” (“*Assembly electoral region*”) i'w ddehongli yn unol ag adran 2 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006.

**Dirymu**

3. Dirymir Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Taliadau Swyddogion Canlyniadau) 2006(3).

---

(1) O.S. 2007/236.

(2) Yn rhinwedd adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 i'r Ddeddf honno, trosglwyddwyd pwerau Cynulliad Cenedlaethol Cymru i Weinidogion Cymru.

(3) O.S. 2006/3268 (Cy.298).

#### **Y cyfanswm cyffredinol mwyaf sy'n adenilladwy**

4. Y cyfanswm cyffredinol mwyaf sy'n adenilladwy ar gyfer etholiad etholaeth Cynulliad a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen yw'r swm a restrir yng ngholofn 4 o'r tabl yn Atodlen 1.

#### **Y cyfanswm mwyaf sy'n adenilladwy am wasanaethau mewn etholiad etholaeth Cynulliad a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen**

5.—(1) Rhaid i gyfanswm y taliadau y caiff swyddog canlyniadau eu hadennill mewn etholiad etholaeth Cynulliad a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen, mewn perthynas â'r gwasanaethau o'r disgrifiad a bennir ym mharagraff (2), beidio â bod yn fwy na'r swm a restrir ar gyfer pob etholaeth Cynulliad yng ngholofn 2 o'r tabl yn Atodlen 1.

(2) Y gwasanaethau yw—

- (a) gwneud trefniadau ar gyfer yr etholiad;
- (b) cynnal yr etholiad;
- (c) cyflawni holl ddyletswyddau swyddog canlyniadau mewn perthynas â'r etholiad.

#### **Y cyfanswm mwyaf sy'n adenilladwy am dreuliau mewn etholiad etholaeth Cynulliad a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen**

6.—(1) Rhaid i gyfanswm y taliadau y caiff swyddog canlyniadau eu hadennill mewn etholiad etholaeth Cynulliad a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen, mewn perthynas â'r treuliau o'r disgrifiad a bennir ym mharagraff (2), beidio â bod yn fwy na'r swm a restrir ar gyfer pob etholaeth Cynulliad yng ngholofn 3 o'r tabl yn Atodlen 1.

(2) Y treuliau yw—

- (a) penodi a thalu ffioedd i bersonau sy'n cynorthwyo'r swyddog canlyniadau;
- (b) ad-dalu treuliau teithio a chynhaliadau a dynnir gan unrhyw berson a benodir i gynorthwyo'r swyddog canlyniadau a chan y swyddog canlyniadau;
- (c) argraffu neu gynhyrchu papurau pleidleisio;
- (ch) argraffu a dosbarthu papurau pleidleisio drwy'r post;
- (d) argraffu a dosbarthu cardiau pleidleisio;
- (dd) argraffu a chyhoeddi'r holl hysbysiadau a dogfennau etholiad;
- (e) rhentu ac addasu mangreodded i'w defnyddio fel gorsafoedd pleidleisio neu ganolfannau cyfrif, gan gynnwys gwresogi, goleuo, glanhau, ac adfer yr adeilad neu'r ystafell i'r cyflwr gwreiddiol;
- (f) darparu a chludo'r holl gyfarpar angenrheidiol ar gyfer cynnal yr etholiad a'r cyfrif;
- (ff) darparu'r holl gyfarpar technoleg gwybodaeth a chyfathrebu a meddalwedd, a chostau cysylltiedig;
- (g) darparu diogelwch a storio dogfennau etholiadol yn ddiogel yn ystod cyfnod yr etholiad;
- (ng) cynnal y gwirio a'r cyfrif;
- (h) darparu a chael hyfforddiant;
- (i) costau eitemau amrywiol, na roddir cyfrif amdanynt mewn man arall, megis deunyddiau ysgrifennu, postio, ffonio, argraffu a chyfieithu.

### **Y cyfanswm cyffredinol mwyaf sy'n adenilladwy**

7. Y cyfanswm cyffredinol mwyaf sy'n adenilladwy ar gyfer etholiad rhanbarthol y Cynulliad a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen yw'r swm a restrir yng ngholofn 4 o'r tabl yn Atodlen 2.

### **Y cyfanswm mwyaf sy'n adenilladwy am wasanaethau mewn etholiad rhanbarthol y Cynulliad a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen**

8.—(1) Rhaid i gyfanswm y taliadau y caiff swyddog canlyniadau rhanbarthol eu hadennill mewn etholiad rhanbarthol y Cynulliad a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen, mewn perthynas â'r gwasanaethau o'r disgrifiad a bennir ym mharagraff (2), beidio â bod yn fwy na'r swm a restrir ar gyfer pob rhanbarth etholiadol Cynulliad yng ngholofn 2 o'r tabl yn Atodlen 2.

(2) Y gwasanaethau yw—

- (a) gwneud trefniadau ar gyfer yr etholiad;
- (b) cynnal yr etholiad;
- (c) cyflawni holl ddyletswyddau swyddog canlyniadau rhanbarthol mewn perthynas â'r etholiad.

### **Y cyfanswm mwyaf sy'n adenilladwy am dreuliau mewn etholiad rhanbarthol y Cynulliad a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen**

9.—(1) Rhaid i gyfanswm y taliadau y caiff swyddog canlyniadau rhanbarthol eu hadennill mewn etholiad rhanbarthol y Cynulliad a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen, mewn perthynas â'r treuliau o'r disgrifiad a bennir ym mharagraff (2), beidio â bod yn fwy na'r swm a restrir ar gyfer pob rhanbarth etholiadol Cynulliad yng ngholofn 3 o'r tabl yn Atodlen 2.

(2) Y treuliau yw—

- (a) penodi a thalu ffioedd i bersonau sy'n cynorthwyo'r swyddog canlyniadau rhanbarthol;
- (b) ad-dalu treuliau teithio a chynhaliaeth a dynnir gan unrhyw berson a benodir i gynorthwyo'r swyddog canlyniadau rhanbarthol a chan y swyddog canlyniadau rhanbarthol;
- (c) argraffu a chyhoeddi hysbysiadau;
- (ch) paratoi'r papur pleidleisio;
- (d) costau eitemau amrywiol, na roddir cyfrif amdanynt mewn man arall, megis deunyddiau ysgrifennu, postio, ffonio, argraffu a chyfieithu.

### **Y cyfanswm cyffredinol mwyaf sy'n adenilladwy mewn etholiad etholaeth Cynulliad nas ymleddir**

10. Mewn etholiad etholaeth Cynulliad nas ymleddir—

- (a) nid yw erthyglau 4 i 6 yn gymwys; a
- (b) y cyfanswm cyffredinol mwyaf sy'n adenilladwy am wasanaethau a threuliau yw £1,750 (un fil a saith gant a hanner o bunnoedd) am bob etholaeth.

### **Y cyfanswm cyffredinol mwyaf sy'n adenilladwy mewn etholiad rhanbarthol y Cynulliad nas ymleddir**

11. Mewn etholiad rhanbarthol y Cynulliad nas ymleddir—

- (a) nid yw erthyglau 7 i 9 yn gymwys; a

---

**Statws** This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

---

- (b) y cyfanswm cyffredinol mwyaf sy'n adenilladwy am wasanaethau a threuliau yw £350 (tri chant a hanner o bunnoedd) am bob rhanbarth.

2 Mawrth 2011

*Carl Sargeant*  
Y Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol a  
Llywodraeth Leol, un o Weinidogion Cymru

## ATODLEN 1

Erthyglau 4, 5(1) a 6(1)

Y cyfanswm cyffredinol mwyaf sy'n adenilladwy a'r cyfansymiau mwyaf am wasanaethau ac am dreuliau sy'n adenilladwy mewn etholiad etholaeth Cynulliad a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen

<b>1. Etholaeth</b>	<b>2. Cyfanswm adenilladwy mwyaf am wasanaethau</b>	<b>3. Cyfanswm adenilladwy mwyaf am dreuliau</b>	<b>4. Cyfanswm cyffredinol mwyaf sy'n adenilladwy</b>
Aberafan	£4,730	£111,450	£116,180
Aberconwy	£4,730	£80,770	£85,500
Alun a Glannau Dyfrdwy	£4,730	£100,882	£105,612
Arfon	£4,730	£78,161	£82,891
Blaenau Gwent	£4,730	£117,304	£122,034
Bro Morgannwg	£4,730	£141,432	£146,162
Brycheiniog a Sir Faesyfed	£4,730	£123,355	£128,085
Caerffili	£4,730	£120,434	£125,164
Canol Caerdydd	£4,730	£105,346	£110,076
Castell-nedd	£4,730	£127,310	£132,040
Ceredigion	£4,730	£111,403	£116,133
Cwm Cynon	£4,730	£96,461	£101,191
De Caerdydd a Phenarth	£4,730	£142,449	£147,179
De Clwyd	£4,730	£107,326	£112,056
Delyn	£4,730	£99,322	£104,052
Dwyfor Meirionnydd	£4,730	£103,062	£107,792
Dwyrain Abertawe	£4,730	£109,283	£114,013
Dwyrain Caerfyrddin a Dinefwr	£4,730	£127,031	£131,761
Dwyrain Casnewydd	£4,730	£97,526	£102,256
Dyffryn Clwyd	£4,730	£96,950	£101,680
Gogledd Caerdydd	£4,730	£130,778	£135,508
Gorllewin Abertawe	£4,730	£106,528	£111,258
Gorllewin Caerdydd	£4,730	£120,979	£125,709
Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro	£4,730	£119,374	£124,104
Gorllewin Casnewydd	£4,730	£114,489	£119,219

*Statws* This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

<b>1. Etholaeth</b>	<b>2. Cyfanswm adenilladwy mwyaf am wasanaethau</b>	<b>3. Cyfanswm adenilladwy mwyaf am dreuliau</b>	<b>4. Cyfanswm cyffredinol mwyaf sy'n adenilladwy</b>
Gorllewin Clwyd	£4,730	£106,530	£111,260
Gŵyr	£4,730	£115,670	£120,400
Islwyn	£4,730	£104,722	£109,452
Llanelli	£4,730	£121,633	£126,363
Merthyr Tudful a Rhymini	£4,730	£110,152	£114,882
Mynwy	£4,730	£133,869	£138,599
Ogwr	£4,730	£100,682	£105,412
Pen-y-bont ar Ogwr	£4,730	£107,565	£112,295
Pontypridd	£4,730	£113,447	£118,177
Preseli Sir Benfro	£4,730	£118,180	£122,910
Rhondda	£4,730	£106,265	£110,995
Sir Drefaldwyn	£4,730	£95,718	£100,448
Tor-faen	£4,730	£125,634	£130,364
Wrecsam	£4,730	£88,047	£92,777
Ynys Môn	£4,730	£101,833	£106,563
Cyfanswm	£189,200	£4,439,349	£4,628,549

## ATODLEN 2

Erthyglau 7, 8(1) a 9(1)

Y cyfanswm cyffredinol mwyaf sy'n adenilladwy a'r cyfansymiau mwyaf am wasanaethau ac am dreuliau sy'n adenilladwy mewn etholiad rhanbarthol y Cynulliad a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen

<b>1. Rhanbarth Etholiadol y Cynulliad</b>	<b>2. Cyfanswm adenilladwy mwyaf am wasanaethau</b>	<b>3. Cyfanswm adenilladwy mwyaf am dreuliau</b>	<b>4. Cyfanswm cyffredinol mwyaf sy'n adenilladwy</b>
Canol De Cymru	£2,860.00	£14,000.00	£16,860.00
Canolbarth a Gorllewin Cymru	£2,860.00	£14,000.00	£16,860.00
Dwyrain De Cymru	£2,860.00	£14,000.00	£16,860.00
Gogledd Cymru	£2,860.00	£14,000.00	£16,860.00
Gorllewin De Cymru	£2,860.00	£14,000.00	£16,860.00
Cyfanswm	£14,300.00	£70,000.00	£84,300.00

---

## EXPLANATORY NOTE

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)*

Mae'r Gorchymyn hwn yn darparu ar gyfer taliadau am wasanaethau a threuliau swyddogion canlyniadau mewn cysylltiad â chynnal etholiadau Cynulliad Cenedlaethol Cymru, sydd i'w cynnal ar y cyd â'r Refferendwm Pleidlais Amgen ar gyfer etholiadau seneddol ar yr un dyddiad yn 2011. Mae'r symiau a ddynodir yn y Gorchymyn hwn fel y cyfansymiau cyffredinol mwyaf am wasanaethau a threuliau swyddogion canlyniadau wedi cymryd i ystyriaeth y darpariaethau a gynhwysir yn Neddf System Bleidleisio Seneddol ac Etholaethau 2011 sydd yn ei gwneud yn ofynnol bod y costau hyn yn cael eu rhannu'n gyfartal rhwng y Refferendwm Pleidlais Amgen ac etholiadau Cynulliad Cenedlaethol Cymru.

Mae'r Gorchymyn hwn yn dirymu Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Taliadau Swyddogion Canlyniadau) 2006 (O.S. 2006/3268). Gwneir y Gorchymyn hwn o dan erthygl 23 o Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Cynrychiolaeth y Bobl) 2007 (O.S. 2007/236). Mae erthygl 23 yn darparu bod hawl gan swyddog canlyniadau etholaeth neu swyddog canlyniadau rhanbarthol i adennill taliadau mewn perthynas â gwasanaethau a ddarparwyd neu dreuliau a dynnwyd mewn cysylltiad ag etholiad Cynulliad.

Mae erthygl 4 o'r Gorchymyn hwn yn pennu mai'r cyfanswm cyffredinol mwyaf sy'n adenilladwy ar gyfer pob etholiad etholaeth Cynulliad a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen yw'r hyn a ddangosir yng ngholofn 4 o'r tabl yn Atodlen 1.

Mae erthygl 5 o'r Gorchymyn hwn yn pennu na chaiff cyfanswm y taliadau y caiff swyddog canlyniadau eu hadennill mewn etholiad etholaeth Cynulliad a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen, mewn perthynas â gwasanaethau o'r disgrifiad a bennir yn erthygl 5, fod yn fwy na'r swm a restrir ar gyfer pob etholaeth Cynulliad yng ngholofn 2 o'r tabl yn Atodlen 1.

Mae erthygl 6 o'r Gorchymyn hwn yn gosod cyfanswm y taliadau y caiff swyddog canlyniadau eu hadennill mewn etholiad etholaeth Cynulliad a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen. Ni chaiff treuliau o'r disgrifiad a bennir yn erthygl 6 fod yn fwy na'r swm a restrir ar gyfer pob etholaeth Cynulliad yng ngholofn 3 o'r tabl yn Atodlen 1.

Mae erthygl 7 o'r Gorchymyn hwn yn pennu mai'r cyfanswm cyffredinol mwyaf sy'n adenilladwy ar gyfer etholiad rhanbarthol y Cynulliad a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen yw'r hyn a ddangosir yng ngholofn 4 o'r tabl yn Atodlen 2.

Mae erthygl 8 o'r Gorchymyn hwn yn pennu cyfanswm y taliadau y caiff swyddog canlyniadau eu hadennill mewn perthynas â gwasanaethau mewn etholiad rhanbarthol y Cynulliad a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen. Pennir y gwasanaethau yn erthygl 8, ac ni chaiff y taliadau fod yn fwy na'r swm a restrir yng ngholofn 2 o'r tabl yn Atodlen 2.

Mae erthygl 9 o'r Gorchymyn hwn yn gosod cyfanswm y taliadau y caiff swyddog canlyniadau eu hadennill mewn perthynas â threuliau mewn etholiad rhanbarthol y Cynulliad a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen. Pennir y treuliau yn erthygl 9, ac ni chânt fod yn fwy na'r swm a restrir yng ngholofn 3 o'r tabl yn Atodlen 2.

Yn achos etholiad nas ymleddir mewn etholaeth Cynulliad, mae erthygl 10 yn darparu mai'r cyfanswm cyffredinol mwyaf sy'n adenilladwy yw £1,750 am bob etholaeth Cynulliad.

Yn achos etholiad nas ymleddir mewn rhanbarth y Cynulliad, mae erthygl 11 yn darparu mai'r cyfanswm cyffredinol mwyaf sy'n adenilladwy yw £350 am bob rhanbarth y Cynulliad.

**Statws** *This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.*

Mae'r tabl a gynhwysir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn yn disgrifio'r cyfanswm cyffredinol mwyaf a'r cyfansymiau mwyaf am wasanaethau ac am dreuliau, y caiff swyddog canlyniadau etholaeth eu hadennill ar gyfer neu mewn cysylltiad ag etholiad i Gynulliad Cenedlaethol Cymru a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen.

Mae'r tabl a gynhwysir yn Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn yn disgrifio'r cyfanswm cyffredinol mwyaf a'r cyfansymiau mwyaf am wasanaethau ac am dreuliau, y caiff swyddog canlyniadau rhanbarthol eu hadennill ar gyfer neu mewn cysylltiad ag etholiad i Gynulliad Cenedlaethol Cymru a ymleddir ac a gynhelir ar yr un diwrnod â'r Refferendwm Pleidlais Amgen.